

## 结论

泰国华文文学产生于本世纪 20 年代。随着中国“五四”运动影响的不断深入，华文文学逐渐发展。当时在泰国的华人知识分子大多来自中国，他们并没有将自身融入泰国社会，而是更多地受到中国政治风云的影响。

从 40 年代后期到 50 年代中期，泰华文学经历了一个适者生存的磨合时期（1945—1955）。抗战胜利后的两三年间，泰国的华文学校相继复校，华文报刊也相机而动，或是复刊，或是创办，激活了沉寂的文坛，吸引了许多新老作家，拿起笔来进行创作。

陈汀的《三聘姑娘》于 1954 年 6 月开始在《半岛文艺》杂志上连载，前后八期，后又印行单行本。这部小说写的是曼谷最古老的唐人街——三聘街的兴记号老板的三个女儿的故事。

泰华文学是在中国现代文学的影响下发展起来的。因此，许多泰华作家或多或少地受到中国现代作家的影响。在《三聘姑娘》中，巴金的影响是明显的。

《三聘姑娘》问世的时候，对泰华读者起过广泛的影响，并不是偶然的。一方面，它顺应了当时青年读者追求进步，向往新社会的时代潮流；另一方面，它通过对三聘街这一古老华人社会的解剖，表现泰华社会的深屋心理结构，以及在各种思潮的影响下面所反映出来的骚动，裂变和发展态势，使华人读者能便深刻地认识自己所处的社会。

修人的长篇小说《一个坤銮的故事》具有浓郁的潮汕文化意蕴和佛国的美好传统，它不但是描写老一辈海外华人艰苦创业的写照，也是中泰文化融合的德代表佳作。

《一个坤銮的故事》中所反映出的旅泰华人问题进行分析，通过文学的视角来探讨这种民族融合以及其创业史。本论文是在前人研究成果的基础上，运用文化学，民俗学，美学与语言学等方法对该小说进行进一步的分析研究。

《破毕舍歪传》和《风雨耀华力》两部集体创作的长篇接龙小说是 20 世纪 50 年代末和 60 年代初泰华文坛摆脱了过去侨民文学的影子之后应运而生的重要作品。它们各以独特的风姿、特殊的历史地位在泰华文学史上占有辉煌的一页。

50 年代新中国成立之后，由于以美国为首的西方资本主义国家对中国进行经济和军事的封锁，中国不得不实行自力更生，艰苦奋斗的闭关锁国政策，中泰两国断绝了正常的来往，更不要说文化交流了。加上 1955 年中国政府在万隆会议上宣布不再承认华侨的双重国籍，泰国华侨于是纷纷加入泰籍，落地生根，从形式到意识都彻底认同于泰国，泰华文学也因此进入了一个重要的转折时期。此外，1958 年泰国政局变动之后，大批泰华文化人锒铛入狱，华校被封，华文报刊书籍都被查收，取缔，泰华文坛一时万花纷谢，濒临凋敝的境地。加上这时泰国社会已开始。加上这时泰国社会已开始趋于商业化，社会逐渐由半殖民地化向商品经济的现代化发展，泰华作家为了生存，不得不纷纷弃笔从商，泰华文坛的处境更是举步维艰。然而《破毕舍歪传》和《风雨耀华力》这两部长篇接龙小说却在泰华文学式微的境况中脱颖而出，以描绘此时此地现实主义手法为建设真正具有泰华特色的泰华文学奠定了坚实的基础。这两部长篇小说的诞生，是在泰华文学处于极为艰难困苦的境地之下挺立起来的两棵苍松，傲岸于风雪严寒之中，其意义和历史地位是远远超出小说本身的。

泰国华文产生的成就以及思想对泰国的社会影响之深。从繁荣到凋零再到繁荣，这期间的历史深深的印在我的心里。我喜欢的泰华长篇小说都令我印象深刻。例如，陈竹的《三聘姑娘》这部小说写的是曼谷最古老的唐人街——三聘街的兴记号老板的三个女儿的故事。它所表达的故事也令人深省。而修人的长篇小说《一个坤銮的故事》具有浓郁的潮汕文化意蕴和佛国的美好传统，它不但是描写老一辈海外华人艰苦创业的写照，也是中泰文化融合的德代表佳作。更甚者的是《破毕舍歪传》和《风雨耀华力》两部集体创作的长篇接龙小说是 20 世纪 50 年代末和 60 年代初泰华文坛摆脱了过去侨民文学的影子之后应运而生的重要作品。它们各以独特的风姿、特殊的历史地位在泰华文学史上占有辉煌的一页。这些都是泰华文小说的辉煌记忆，也在文学历史上是光明璀璨的明珠，在这些的历史中，我们了解不只是文学的意义，更是当时时代的局势以及社会的变革。了解海外华人来到陌生的国度以他们的方式来生活，创业以及对两种文化的交流。我忱挚的希望之后的泰华文学能更上辉煌的阶梯，以更新的形态来诠释如今的社会。

## 参考文献

- [1] 陈春陆、(泰华)陈小民:《泰国华文文学初探》,新世纪出版社 1990 年版。
- [2] 陈春陆、陈小民、陈陆留:《泰国华文文学史料》(上). 华文文学, 1988 年 版。
- [3] 陈春陆、陈小民、陈陆留:《泰国华文文学史料》(下). 华文文学, 1989 年版。
- [4] 陈大为:《当代泰华文学的湄南图象》,世界华文文学论坛, 2002.
- [5] 陈春陆、陈小民、陈陆留:《泰国华文文学史料》(上). 华文文学, 1988 年版。
- [6] 公仲:《世界华文文学概要》,北京:人民文学出版社, 2000 年版。。
- [7] 洪林编:《泰华文化人物辞典》,(泰)泰中学会, 2000 年 1 月版。
- [8] 黄修己:《中国现代文学发展史》,中国青年出版社, 1994 年版。
- [9] 犁青:《泰华文学的历史文化背景》,《泰华文学》,犁青主编,香港汇信出版社, 1991 年版。
- [10] 李国正:《东南亚华文文学语言研究》,厦门大学出版社, 2002 年。
- [11] 李君哲:《泰国华文文学的历史与现状概略》,《华侨华人历史研究》, 1998 年, 第 4 期。
- [12] 刘俊峰:《欲望人生—陈博文小说的文本内外》,《世界华文文学论坛》 1999 年 2 月。
- [13] [泰] 梦莉:《华文学的现状与展望》,《海外华文历史研究》, 1996, 第 1。
- [14] 李国正:《东南亚华文文学语言研究》,厦门大学出版社, 2002 年。
- [15] [泰] 梦莉:《华文学的现状与展望》,《海外华文历史研究》, 1996, 第 1。
- [16] (泰华) 年腊梅:《泰华写作人剪影》, 泰国八音出版社, 1990 年版。
- [17] 潘亚墩:《华文文学现状》,人民文学出版社, 1996 年版。
- [18] [泰] 司马攻:《泰华文学漫谈》,八音出版社, 1994.
- [19] 司马攻:《世界华文微型小说论文集》,泰国华文作家协会, 1997.
- [20] <http://WWW.thaisinoliterature.com>

[21] G.william Skinner, Parnnee Chatponluk translate:  
(Chinese Society in Thailand)



## 附录

### 东南亚长篇小说的书名

小說類(一)中、長篇				
編號	作者	書名	出版社	日期
001	杳鶴	首創的心	曼谷/暹華文藝	1948.7
002	王松	旗上寫著一條心	曼谷/馬家郎	1948
003	摩南(馮淑蕙)	解開了的結	曼谷/自印	1950
004	田舍郎(陳聚泉)	七月七夜	曼谷/南洋書局	1950
005	陳司凡	火裡紅蓮	曼谷/半島文藝社	1953.10
006	陳仃(林青)	三聘姑娘	香港/大地	1954
007	年臘梅(許靜華)	在鷹爪花架下	曼谷/七洲洋	1958
008	落葉谷(謝福疇)	吹心	香港/藝美圖書公司	1959.10
009	落葉谷(謝福疇)	烏夜啼	香港/知識半月刊	1961.12
010	譚真(許業信)	座山成之家	香港/集文書店	1963.3
011	陳莉	僑領千金	曼谷/良友書局	1965.1
012	亦舍(倪長遊等)	破畢設歪傳	曼谷/泰京華文	1965.6
013	李望如	紅蘿蔔	曼谷/21世紀文化企業	1968.12
014	余多幻(倪長遊)	鬼域正傳	香港/上海書局	1969
015	史青(魏登)	灰色的樓房	香港/上海書局	1973.2
016	史青(魏登)	波折	香港/上海書局	1973
017	史青(魏登)	沉沉的鐘聲	香港/上海書局	70年代初
018	胡圖(吳繼岳)	僑領正傳	香港/上海書局	1973.7
019	棠花(陳棠花)	鄭和(三保公)通使 暹羅	曼谷/自印	1974.8
020	巴爾(顏壁)	陋巷	曼谷/大朋	1980.2
021	巴爾(顏壁)	陷阱	曼谷/大朋	1980.2
022	澄江白水(陸留)	三原李靖	曼谷/泰華文化事業	1980.9
023	符徵(符傳文)	東風與西潮	台灣/華欣文化事業	1981.10
024	巴爾(顏壁)	就醫	曼谷/大朋	1982.7
025	方思若、白翎等	風雨耀華力	香港/地平線/曼谷	1983.4
026	巴爾(顏壁)	繪製鈔票的人	中國/友誼	1983.10
027	吳繼岳(陳瓊)	僑領半正傳	中國/友誼	1986.3
028	陳仃(林青)	三聘姑娘	曼谷/南海書業	1987.10
029	方思若、白翎等	風雨耀華力	中國/湖南文藝	1987.11

030	征夫(葉樹勛)	紅色三號	曼谷/八音	1989.7
031	木易水(林榆文)	金三角血淚	中國/中國友誼	1990.10
032	巴爾(顏壁)	沸騰大地	中國/廈門大學	1990.11
033	巴爾(顏壁)	湄河之濱	中國/鷺江	1990.12



## 后 记

本论文是在李晓洁副教授的指导下完成的，从论文的选题到研究的深入展开，无不倾注了她的心血。李老师的悉心指导使我完成了这项艰苦的研究工作，她渊博的学识、敏捷的思维、严谨的治学态度对我产生了深刻的影响，在完成论文之际，谨对许总表示深深的谢意，再感谢李老师教授在学业上给予我的谆谆教导。

两年的求学，与我相伴的是各位老师对我的关心和指导。在此对毛翰老师、赵平博士、何老师、谢老师等各位老师的辛勤劳动表示衷心的感谢。在老师的悉心教导下，让我自身深感受益匪浅。学习的时间过得很快，在不知不觉中我们以经迎来了毕业。相信各位老师及教授对我的教育我将会拿到今后的生活工作中加以自用。

另外，在此十分感谢华侨崇圣大学的图书馆所给我的相关质料，使我能够顺利完成此次论文。

感谢我的父母亲和家人，多年来他们一直鼓励我追求进步、不断学习，并给予我各方面的支持和帮助，使我终于有机会求学于华侨崇圣大学。也感谢班上的同学们一直以来对我的支持、帮助和鼓励。

## ประวัติผู้เขียน

**ชื่อ – สกุล** นางสาวศศิวิมล เรือนทับ

**วัน เดือน ปี เกิด** 30 กรกฎาคม พ.ศ. 2524

**ที่อยู่ปัจจุบัน** 45 หมู่ 4 ต. บางซุด อ. สรรคบุรี จ. ชัยนาท 17140

### ประวัติการศึกษา

พ.ศ. 2531–2536 เรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1–6 ที่โรงเรียนบรรจงรัตน์ จ. ลพบุรี

พ.ศ. 2536–2542 เรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1–6 ที่โรงเรียนสตรีนครสวรรค์ จ. นครสวรรค์

พ.ศ. 2548 สำเร็จการศึกษาคณะศิลปศาสตร์ สาขา ภาษาจีน จากมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

### ประวัติการทำงาน

พ.ศ. – พ.ศ. 2549 เป็นล่ามภาษาจีนที่บริษัท ห้าดาวเทรด จำกัด จ. สระบุรี

พ.ศ. 2550–ปัจจุบัน เป็นครูสอนภาษาจีน ที่บริษัท GCC Genius Chinese Center